

## BESCHLUSSVORLAGE

Vorlage Nr.: mBüro/0020/2025  
Status: öffentlich  
Geschäftsbereich: Büro des Ersten Bürgermeisters  
Datum: 06.11.2025

---

**Leichte Sprache & Barrierefreiheit auf der städtischen Homepage**

---

**Beratungsfolge:**

Datum	Gremium
27.11.2025	Stadtrat

---

**I. SACHVORTRAG:**

Das Thema wurde auf die Tagesordnung gesetzt, da ursprünglich geplant war, das Widget des Anbieters „Aktion Barrierefrei“ vorzustellen. Über dieses Widget wäre eine automatische Übersetzung von Texten der städtischen Homepage in Leichte Sprache sowie weitere barrierefreie Funktionen möglich gewesen. Ein Vorteil eines solchen Widgets wäre der geringe Bedarf an Personalressourcen, da es weitgehend automatisiert arbeitet.

Es wurde dabei auch der Behindertenbeirat einbezogen und befragt, ob der Einsatz eines solchen Widgets sinnvoll wäre. Der Behindertenbeirat hat sich jedoch nach Tests gegen den Einsatz des Widgets ausgesprochen, da nach Einschätzung des Behindertenbeirats das Tool für Personen, die auf Leichte Sprache angewiesen sind, ungeeignet ist. Kritikpunkte waren unter anderem:

- Die erzeugten Übersetzungen entsprechen nicht den anerkannten Regeln der Leichten Sprache.
- Die Bedienung ist komplex und wenig intuitiv.
- Die Pop-up-Fenster sind teilweise zu groß und nicht vollständig sichtbar.

Daher sieht die Verwaltung vorerst ab, dieses Widget auf der städtischen Homepage einzubinden und ist nun auf Empfehlung des Behindertenbeirats in Kontakt mit der Beratungsstelle Barrierefreiheit getreten, um eine weitere fachliche Meinung einzuholen. Eine Antwort steht noch aus.

Die Verwaltung verfolgt das Thema weiter und informiert, sobald sich eine Lösung gefunden hat, die für alle Seiten zufriedenstellend ist.

Anlage/n:

Keine